

2020年8月



# 国际合唱联盟 (IFCM) 电子期刊

志愿者把我们的合唱世界连接在一起

[In Chinese - 中文版](#)

[In English](#)

[In French - en français](#)

[In German - auf Deutsch](#)

[In Italian - in italiano](#)

[In Japanese - 日本語で](#)

[In Korean - 한국어](#)

[In Russian - на русском](#)

[In Spanish - en español](#)

## 国际合唱联盟 (IFCM) 最新消息

### 来自WSCM2020团队的一封信

2周之前，7月11日，我们本来正在奥克兰迎接来自全世界的合唱朋友。那个下午，你本来要带着行李来到报到处，学习如何使用会议app、研究如何进入研讨会大集体。你可能还会在城市及海港周边游历一番——是的，那是个阳光明媚的一天！早些时候，你还将观看到盛大的开幕式，向你展现新西兰的Aotearoa。

但是，很难相信WSCM2020确实不会再发生了。从你的信息中可以看到，你们当中的许多人——表演者、演讲者、嘉宾——都对无法按照计划进行所有的节目而感到非常的沮丧、失望。

但是，随着疫情的不断蔓延，对于大多数歌手和可能的听众来说，这种失望变得微不足道。我们一直与来自世界各地的新老朋友保持联系，并为几个月后仍无法再次见面的合唱团感到悲伤。人们想出的巧妙、创新、协作的解决方案使合唱成为可能，这确实令人感到震惊，但当然了，没有一个方法可以真正替代在同一个地方一起唱歌所带来的奇妙感受。

虽然新西兰现在可以再次进行合唱排练、举行音乐会，但这个幸运来自于边界的封锁，我们不能把它看作理所当然——新西兰人也不享受当下。国内的解封适逢Matariki 节日庆典，这个名字星团的再次出现预示着毛利人新年和丰年祭的开始。是时候欢欣鼓舞、反思与计划下一年的梦想与愿望。WSCM2020将为Matariki提供一个新平台，为众多合唱团及作曲家创造一个开创性平台，



如今，我们仍然打算在明年这个时间与tangata whenua节日（大地的人民）一起庆祝，开展这项工作，为纪念我们的研讨会并展望未来。

我们并没有放弃在新西兰Aotearoa举办世界性合唱活动的梦想。不久的将来，我们希望你能再次接受我们的邀请！

Ngā mihi maioha

### 世界青年合唱团综合报导

世界青年合唱团基金会World Youth Choir Foundation非常激动地宣布世界青年合唱团（WYC）将成位2021年3月17-20日在得克萨斯州达拉斯美国合唱指挥协会（ACDA）全国会议American Choral Directors Association (ACDA) National Conference的表演合唱团，世界青年合唱团环节将在会议期间举行，包括简短的排练和一些额外的表演。

在会议的总框架下，WYC将于3月17日在温斯皮尔歌剧院举行两场音乐会，并将于3月18日为ACDA荣誉合唱团举行两场非正式演出。在会议进行期间，来自34个国家/地区的歌手也将能够参加会议活动，不会与合唱团的预先安排的演出相冲突。参加ACDA会议的将为歌手的职业发展提供非凡的机会，也是在会议代表中推广我们的计划的绝佳机会。除会议日程外，合唱团还将在达拉斯向公众开放1-2场音乐会，日期和地点将在稍后阶段宣布。本次合唱团将由48位团员组成，他们都是2016年到2019年参加过WYC集训的。由于这是一场仅有3天的集训排练，因此我们只招募近期参与过WYC项目的团员并对团队计划使命、愿景和价值观有了深入的了解。甄选团员旨在建立高品质的青年团队，并兼顾声音和广泛的地域代表性。团员列表可以在[here](#) 查看。



合唱团将在斯洛文尼亚著名指挥及巴黎 *Choeur de Radio France* 音乐总监 [Martina Batič](#) 的带领下进行本次活动。表演曲目长达40分钟，将包括来自不同大洲的音乐类型，其中包括古典、现代音乐。在这个项目里，合唱团旨在向来自全球4-5千位合唱指挥及5千位团员展示合唱的卓越与多样性。

记得关注WYC社交媒体获得更多资讯，关于本次活动的更多详情将在未来几个月内发布，希望在2021年3月在达拉斯与你相见！

### 来自国际合唱联盟 (IFCM) 创建成员最新资讯

#### 欧洲合唱协会 — EUROPA CANTAT (ECA-EC)

##### 调查问卷 | *Leading Voices*

欧洲合唱协会 [European Choral Association - Europa Cantat](#) 正在为指挥、声乐指导、音乐教育者、作曲家等专业人士策划一个全新的活动。活动 [Leading Voices](#) 将于2022年7月在荷兰乌得勒支与当地合作伙伴 ZIMHC 共同策划举行。为了更好地策划出一个大家都能有所收获的活动，主办方制作了一个调查问卷，届时将会把收集到的内容加入到活动环节中去。我们鼓励你填写 [fill in this survey](#) 这份问卷，把你的愿望和创意说出来，你的回答将帮助 *Leading Voices* 团队策划出目标人群所理想的多样化活动。再次感谢你的帮助！



#### 关于新冠肺炎及合唱的声明

目前在欧洲各地，即便大多数欧洲国家的取消了某些限制，英国和俄罗斯等国家以及德国部分地区仍然存在禁止唱歌的强烈建议。同时，在很大程度上也不再禁止其他涉及沉重呼吸（例如运动）或大声说笑（例如社交聚会）的团体活动。

欧洲合唱协会 — Europa Cantat 一直在 [Covid-19 resources document](#) 收集迄今为止存在的相关科学证据。无论科学研究最终证明了什么，但唯一可以确定的是：唱

歌不是一件危险的是，Covid-19才是。

从协会及网络上进行的广泛研究中，以及与欧洲及其他所有国家/地区的合作者一起的研究表明，我们必须坚定立场表示，唱歌现在比以往任何时候都可以改善人们的生活！查看完整报导  
Press Release

更多关于欧洲合唱的最新消息请关注网页：[COVID-19 Outbreak: How does the choral world deal with it?](#)

### 欧洲青少年合唱节

由于Covid-19疫情存在着许多不安全因素，我们必须遗憾地宣布，今年在立陶宛维尔纽斯举行的欧洲青少年合唱节将推迟到2022年夏季举行。

团队正在与相关合作伙伴一起不懈地努力，展望美好的未来。我们希望能够在未来几年为儿童和青少年合唱团提供很多聚会和唱歌的选择：

- 2021 - [EUROPA CANTAT Festival](#) 儿童及青少年工作坊, 斯洛文尼亚卢布尔雅那 (2021年7月16日至25日)
- 2022 - [EUROPA CANTAT Junior](#) 立陶宛维尔纽斯 (2022年7月15日至24日)



□ 2023 - EUROPA CANTAT Junior 比利时根特 (2023年7月5日至13日)

更多详细信息即将在官方网站上更新! 在此之前, 请注意防护!

### 美国合唱指挥协会 (ACDA)

预留时间: [ACDANationalConference-"DiversityinMusic"](#) (ACDA全国会议-“音乐的多样性”)。 2021年3月17-19日 (德克萨斯达拉斯)

在美国疫情的高峰期, 美国合唱指挥协会国际倡议常务委员会主席T. J. Harper和执行董事Tim Sharp进行了一系列网络研讨会, 名为ACDA: 与世界连接, 他们与来自世界各地的合唱指挥进行了交谈。 其中包括肯尼亚, 中国, 韩国, 瑞典和古巴。 聆听对话请点击: [ACDA's YouTube channel](#)



[Resources for Choral Professionals During the Pandemic \(疫情期间为合唱专业人士提供的资讯\)](#)。 ACDA正在创建一个特意为及教育者准备的充满资讯、创意、工具的网页。 大部分内容都是免费并将日常更新。

ACDA为会员提供了疫情期间合唱与在线学习的指引, [The COVID-19 Response Committee Report](#), 于2020年6月15日发布。 这个报告是在美国的根基上写的, 但是可能对于其他地区的合唱领袖也有帮助。

ACDA资助了以下研究项目, 以帮助科研人员扩大科学研究方向, 帮助协会成员找到再次一起合唱的有效的、具有科学根据的方案。 这些研究的初步结果将在夏季结束前公布。

- [Reducing Bioaerosol Emissions and Exposures in the Performing Arts: A Scientific Roadmap for a Safe Return from COVID-19 \(Colorado State University\).](#)

---

来自国际合唱联盟（IFCM）会员的最新消息

---

讣告：达里卡·马蒂奇·马洛维奇（Darinka Matić Marović）  
荣誉教授达里卡·马蒂奇·马洛维奇（Darinka Matić Marović）是一位来自塞尔维亚的指挥、贝尔格莱德艺术大学前任校长、音乐学院院长。作为一名舞蹈家，她享誉全球，但同时，她在合唱指挥上也有一番建树，并成为当代（国内）音乐专家。在指挥音乐学院合唱团的40年中，她曾和合唱团在纽约卡内基音乐厅，莫斯科乐团的音乐厅以及墨西哥，罗马，旧金山，列宁格勒，巴黎，里斯本，马德里，新德里，哈瓦那，布鲁塞尔，斯图加特，维也纳，布拉格，布加勒斯特，北京，柏林，斯德哥尔摩各地演出...她鼓舞了許多人，将被深深地怀念。



2020年8月

志愿者把我们的合唱世界连接在一起



# 国际合唱联盟 (IFCM) 电子期刊

## 来自 CARUS-VERLAG的最新资讯

我们的博客 | 你的热情 | 合唱音乐

新的CARUS blog 博客上线了! 在我们的博客中, 有来自神圣和世俗合唱音乐领域的专家定期撰写有关您和我们当前最喜欢的主题的信息-有时是从表演者的角度, 有时是从音乐学家的角度。 或关于合唱界的作品或人物。

快来关注我们, 获得更多灵感启发!

## 2020年7月和8月合唱世界最新活动资讯

我们邀请你点击[Calendar of Choral Activities](#) 查看有欧洲合唱协会Europa Cantat和美国合唱指挥协会ACDA共同编辑的[ChoralNet](#) 网页查看最新合唱活动资讯。